

„RECUEIL ETHNOGRAPHIQUE D'ÉMINÉ“

publié par l'Institut Lazareff des langues orientales à Moscou, sous la direction du Prof. G. Khalatiantz.

Vol. I. Matériaux ethnographiques, recueillis par A. *Mkhitarianz* dans le district d'Alexandropole (ancien Chirak), gouvernement d'Erivan.

1-re partie: Littérature populaire arménienne, recueillie d'après la tradition: contes, récits, proverbes, dictons, énigmes etc.

2-me partie: Croyances et superstitions, moeurs, coutumes et professions. Glossaire du dialecte de Chirak. Moscou—Alexandropole. XII+338 p. in 8°. Prix 1 r. (2 fr. 50 c.).

Vol. II. Epopées populaires et contes en différents dialectes, recueillis dans l'Arménie de Turquie par S. *Haïkouni*, 1-re partie: Moscou—Vagharchapat. X+448 p. in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).

Vol. III. Mots turcs empruntés par l'arménien, étudiés et rangés dans l'ordre alphabétique par H. *Atcharian*.

En regard de chaque mot turc, imprimé en caractères turcs et en caractères arméniens, le glossaire donne la transcription en caractères latins et la traduction française afin de rendre le travail accessible aux savants européens. Moscou—Vagharchapat. IV+377 p. in 8°. Prix 1 r. 50 (4 fr.).

Vol. IV. Contes (48) arméniens populaires en différents dialectes, recueillis par S. *Haïkouni*. Supplément: Deux variantes de traditions héroïques arméniennes de *David de Sassoun et de Mher*. 2-me partie: Moscou—Vagharchapat. VIII+462 p. in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).

Vol. V. Epopée arméno-kurde, recueillie par S. *Haïkouni*. Moscou—Vagharchapat. 1904. VIII+415 p. in 8°. Prix 1 r. 50 cor. (4 fr.). Ce tome contient les traditions héroïques des kurdes, telles qu'elles nous ont été transmises dans les différents dialectes arméniens du vilayet de Van; c'est pour cette raison que nous les avons nommées arméno-kurdes. En tout, ce tome contient 28 récits, dont 13 renferment des chants kurdes; la musique de ces chants a été placée à la fin du volume, avec les transcriptions arménienne et européenne du texte.

Vol. VI. Folk-lore Arménien: Les *chants* (chants religieux, d'amour, noëls, facetieux, berceuses etc), *proverbes, adages, conjurations, exorcismes, énigmes* etc., en différents dialectes, recueillis par S. *Haïkouni*. Appendice: „Les noces de Khloth“. Moscou—Vagharchapat, 1906, (XXIX+415 p.) in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).

Vol. VII. Les dissertations générales sur l'*ethnographie*, traduites par Chr. Iohannessian; Matériaux pour l'histoire de l'ethnographie arménienne, par Gr. Kh. 2. *Histoire de la civilisation* par J. Lippert (II partie: la société, la famille, la propriété, l'administration, la justice), traduite par Archak Karapetian (PP. 124+221, in 8°). Prix 1 roub.—2fr. 50 c.

Tous ces ouvrages se vendent à l'Institut Lazareff des langues orientales, Moscou (Russie).

ИЗДАНИЯ ФОНДА Н. О. ЭМИНА

при Лазаревскомъ Институтѣ восточныхъ языковъ,

подъ редакціей

проф. Г. А. Халатьянца.

Выпускъ I. Исторія Арменіи Моисея Хоренскаго, **новый** переводъ Н. О. Эмина съ примѣч. и приложеніями (посмертное изданіе), Москва, 1893, стр. XXXVI+325. Цѣна съ пересылкой 1 р. **50 к.** (4 франка).

Выпускъ II. Изслѣдованія и статьи Н. О. Эмина по армянской мифологіи, археологіи, исторіи и исторіи литературы (за 1858—1884 гг.), съ приложеніемъ переводовъ изъ армянскихъ историковъ, Москва, 1896, стр. VII+431. Цѣна съ пересыл. 1 р. **50 к.** (4 франка).

Выпускъ III. Переводы и статьи Н. О. Эмина по духовной армянской литературѣ (за 1859—1882 гг.): апокрифы, житія, слова и пр., съ тремя приложеніями, М., 1897, стр. XXII+367. Цѣна съ пересылкой 1 р. (2 фр. **50 с.**).

Выпускъ IV. Մկրտիչ Էմինի երկասիրութիւնները հայոց լեզուի, գրականութեան և պատմութեան մասին (1840—1855 թ.թ.). Հայկարանի մի դազեռօտիպ պատկերով և կենսագրական նիւթերով. Մոսկւա, 1898, էջ Ը.+272. Գինը ճանապարհածախսով 1 ռ. (2 ֆռ. **50 սանտ.**):

==== Покупающіе **5** и болѣе экзempl. книгъ поль- ====
зуются скидкой **25⁰/о**. Пересылка за счетъ института.
Училища, библіотеки и книгопродавцы могутъ выпи-
сывать **наложеннымъ платежемъ**.

* * *

ԳԻՐՔ ՄՆԱՑՈՐԴԱՑ Ա. և Բ. ըստ հնագոյն թարգմանութեան նախնեաց մերոց (նախ քան զԵօֆանասիցն), զառաջինն ած ի լոյս ըստ կրկին ձեռագիր օրինակաց՝ հանդերձ Բ. լուսագիր նմանատպութեամբը նոցին Գր. Խալալեանց, Մոսկուա, 1899, էջ XVI+115 in 4^o, գինը ճանապարհածախսով 2 ռուբլի (5 ֆռանը): (Выпускъ I. „Труды по востокѣдѣнію“, издав. Лаз. Инст. вост. яз.)

== 5 ԵՒ ԱԻԵԼԻ ՕՐԻՆԱԿԻ ՀԱՄԱՐ—25% ՁԵՂՁ ==

ԱԻԵՏԱՐԱՆ ըստ թարգմանութեան նախնեաց մերոց՝ գրեալ ՅԼՁ. Թ. հայոց կամ յամի Տեառն 887. Լուսարկայ հրատարակութիւն զըջազրի Լազարեան ձեմարանի Արեւելեան լեզուաց, արդեամբը Պատ. հոգաբարձ. ձեմարանիս՝ իշխան Սիմէօնի Աբամելիք-Լազարեան. (ամենահին հայ գրչագիրը ամբողջապէս լուսանկարով հանած), Մոսկուա, Ռեթիլ—1899, in 4^o, էջ ԺԴ (Յառաջարան Գր. Խ.)+458: (Մակաւաթիւ օրինակներ): Գինը ճանապարհածախսով 20 ռ. (50 ֆռ.):

== 5 ԵՒ ԱԻԵԼԻ ՕՐԻՆԱԿԻ ՀԱՄԱՐ—20% ՁԵՂՁ ==



ԷՄԻՆԵԱՆ ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԱԾՈՒ՞

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՄԲ

ԱԶԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆԻ ԱՐԻՒՆԻՆԱՆ ԼԵՁՈՒՅՑ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՄԲ

ՊՐՕՑ. ԳՐ. ԽԱՂԱԹԵԱՆՑԻ.

ՀԱՏՈՐ Ա. Փշրանիւնի Երբայի ամբարնիւնից. մասն ա. Ժողովրդապետական բանաւոր դրականութեան տեսակներ. հէքեաթ, առակ, առած, հանելուկ և այլն: Մասն Բ. Հաւատք և մտախապաշտութիւն, ընտանեկան բարք և սովորով, կենցաղ և զրազմուք: Յաւելւած. Երբայի բարրաւոր համառօտ բաւարան: Հաւարքց Աղ. Միլիարեանց, Մոսկւա — Ալէքսանդրապօլ, 1901 թ., էջ ԺԴ + 338: Գինը ճանապարհածախսով 1 ռուբլի (2 Ֆռանք 50 սանթ):

ՀԱՏՈՐ Բ. Հայ Ժողովրդական լէպ (6 հատ՝ որոնց թւում «Իսլիթ և Մհեր») վէպի Մոկաց ճիւղը և հէպեաթ (42 հատ) Տանկահայ այլ և այլ դաւառական բարրաւորութիւն: Մասն առաջին: Հաւարքց Ս. Հայկունի: Մոսկւա — Վաղարշապատ, 1901 թ., էջ Ժ + 447. Գինը ճանապարհածախսով 1 ռուբլի 25 կոպ. (3 Ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Գ. Թորքերէնի այլերոյն-լիւնը Հայերէնի վրայ և Թուրքերէնէ փոխառուալ Բառերը (այբբենական կարգով) Պօլսի հայ Ժողովրդական լեզուի մէջ՝ համեմատութեամբ Վանի, Հարաբաղի և Նոր-Նախիջևանի բարբառներում (իւրաքանչիւր բառի ֆռանսերէն տառադարձութեամբ և նշանակութեամբ): Գրեց Ն. Անարեան. Մոսկւա — Վաղարշապատ, 1902 թ., էջ Զ + 381. Գինը ճանապարհածախսով 1 ռ. 50 կոպ. (4 Ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Դ. Հայ Ժողովրդական հէպեաթ (48 հատ) — մեծ մասամբ Տանկահայ դաւառական բարբառներով: Մասն երկրորդ: Յաւելւած. Ետտախի և Արարատեան ճիւղերը «Իսլիթ և Մհեր» լեզուական վէպի: Հաւարքց Ս. Հայկունի. Մոսկւա — Վաղարշապատ, 1902 թ., էջ Ը + 462. Գինը ճանապարհածախսով 1 ռ. 25 կոպ. (3 Ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Ե. Հայ-արքայական լէպ (28 հատ) Տանկահայ դաւառական բարբառներով և բաղմաթիւ քրդական երգերով — հանդերձ հայ թարգմանութեամբ և 13 քրդական եղանակներով ձայնադրութեամբ Ն. Կոնիասի: Հաւարքց Ս. Հայկունի. Մոսկւա — Վաղարշապատ, 1904 թ., էջ Ը + 415: Գինը ճանապարհածախսով 1 ռ. 50 կոպ. (4 Ֆռանք):

Б.У.Н. 4/52

ՀԱՏՈՐ 2. Հայ ժողովրդական երգ (կրօնական, հարսանեաց, սիրահարական, օրօրացի, պարի, վիճակի, դուժանի, հունձքի, սուրբ, պաււելտական—ընդամենը 263 հատ), առած (3200), ասած (511), աղօթք (26), անէժք (522), օրհնանք (335), երգում (167), հանելուկ (282), ծածկարանութիւն, շուտաւելուկ (72), ասելուկ (172) — գրի առած մօտ 50 դաւառարարառով. հաւարեց Մ. Հայկունի: Յաւելւած. «Խրթաթցոց հարսանիքը» (աղգաղրական նկարագրի՝ երգերով) պատմեց Խլղաթ Բիշարեանց: Մոսկւա—Վաղարշապատ, 1906 թ. (Ս. Հայկունու լուստիպ պատկերով) էջ Ե—ԺԹ (Խմբագրութեան կողմից) + 415: Գինը նանապարհաձախսով 1 ռ. 25 կոպ. (3 Ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ 1. Մասն I. Ընդհանուր աղգաղրական յօդւածներ.— 1. Աղգաղրութիւն. նրա բացատրութիւնը և սահմանները. Լ. Շալանէիքի:— 2. Նիւթեր հայ աղգաղրութեան պատմութեան. Գր. Խ.— 3. Համեմատական կրօնախօսութիւն, Լ. Շալանէիքի:— 4. Փօլլիօր, Ե. Անլիլի:— Յակր Գռիմմ, նրա դպրոցը և նրա բնագոտաները, Ս. Պլեյնից, Թարգմ. Խ. Յովհաննիսեան: II. Կոլտուրի պատմութիւն Յ. Լիպպիչի, Թարգմ. Արշ. Կարապետեան: Մոսկւա, 1908, էջ 2+124+221. Գինը նանապարհաձախսով 1 ռ. (2 Ֆռ. 50 ս.):

5 եի Ա.Ի.Ե.Լ.Ի Գ.Ի.Բ. Ա.Ռ.ՆՈՂՆԵՐԸ ՈՒՆԻՆ 25% ԶԵՂԶ:

Ճանապարհաձախսը ձեւարանի վրա է: Ուսումնարանները, դրադարանները և զրաւաճառները կարող են ստանալ և վերադել վճարով (налож. платежъ).

Դիելլ— է Լաղարեան ձեւարան Արևելեան Լեզուաց, Մոսկւա.— ВЪ Правленіе Лазаревскаго Института вост. яз. Москва.
— Direction de l'Institut Lazareff des langues orientales, Moscou (Russie).

ՆԵՐԿԱՅ ՀԱՏՈՐԻ ԳԻՆՆ Է 1 Ռ. 2 ՓՌ. 50 Ս.)

